

WORKSHOP INTERNATIONAL

Soutenu par la MSHS-T
Dans le cadre du Séminaire Humanités Numériques du CEIIBA

De la lettre manuscrite aux correspondances numériques (XVIII^e - XIX^e siècles)

Jeudi **20 mars 2025**
Vendredi **21** UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS
Bibliothèque Universitaire Centrale, salle BUIIIe



Organisation et contact :
Cécile Mary Trojani (cecile.mary@univ-tlse2.fr)
et Emilie Cadez (emilie.cadez@univ-tlse2.fr)

Plus d'informations sur le site du CEIIBA : ceiiba.univ-tlse2.fr
Suivez-nous aussi sur Facebook et Bluesky.



Jueves
de marzo **20**

13h30 Acogida de los participantes

14h Inauguración de las jornadas

14h15-16h30 **Sesión 1.**

Tratamiento digital al servicio de la historia del español

Belén Almeida Cabrejas

(Universidad de Alcalá),

“Ruín letra de mujer”:

Dificultades de lectura y anotación de escritos de mujeres (siglo XVIII).

Víctor Caballero Gómez

(Universidad de Salamanca),

Caracterización comparativa de los corpus de la Red CHARTA:

nuevo ensayo para la aplicación de técnicas cuantitativas.

Elena Díez del Corral Areta

(Université de Lausanne),

CorColombia: corpus digital para el estudio histórico del español en Colombia.

16h30 Descanso

17h-18h30 **Taller 1.**

Taller de codificación XML-TEI,

por **Víctor Caballero Gómez**

(Universidad de Salamanca).

21 Viernes
de marzo

10h-11h30 **Sesión 2.**

Explotación digital de las correspondencias en vista a una aproximación histórica

Cécile Mary Trojani y **Roxane Bellei** (CEIIBA, Université Toulouse - Jean Jaurès),

Orígenes de la constitución de un corpus epistolar digital: desde la correspondencia de una mujer vasca afrancesada hasta las redes epistolares de las mujeres de la familia Zavala (siglo XIX).

Emilie Cadez

(CEIIBA, Université Toulouse - Jean Jaurès),

Una herramienta global para nuevos desafíos: la aplicación ZavalDiCor 2.0.

11h30-12h15 **Sesión 3.**

Digitalización de fondos y valorización patrimonial

Jesús Zubiaga Valdivielso y **Cristina Gareta Díez** (Fundación Sancho el Sabio, Vitoria),

La correspondencia en los archivos familiares de la Fundación Sancho el Sabio.

14h-16h **Taller 2.**

Taller de iniciación al HTR (*Handwritten Text Recognition*),

por **Andrea Escobar Castillo** (Université de Lausanne).

16h Descanso

16h30-18h **Sesión 4.**

Estudio digital de corpus multilingües en perspectiva histórica o lingüística

Javier Antón Pelayo (Universitat Autònoma de Barcelona),

La densidad epistolar para el análisis histórico de temáticas verticales y horizontales.

Céline Mounole Hiriart-Urruty (Université de Pau et des Pays de l'Adour),

Los corpus epistolares como fuente para la historia de lenguas en contacto: el proyecto BASQEGO.

18h Charla final y clausura de las jornadas